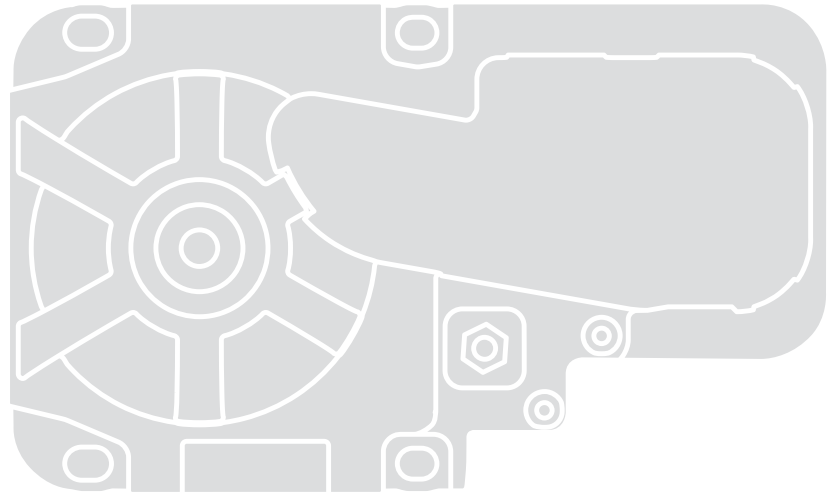


BM3524 / BM3500



Swing gate opener



ISO190A00MM_01-06-2012

EN - Addendum to the BIG METRO manual

IT - Addendum al manuale BIG METRO

FR - Addendum au manuel BIG METRO

ES - Addendum al manual BIG METRO

DE - Nachtrag zur Anleitung BIG METRO

PL - Załącznik do instrukcji BIG METRO

NL - Addendum bij de handleiding BIG METRO

Nice SpA
Oderzo TV Italia
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com

Nice

EN - Warning for models BM3524 and BM3500: the paragraphs "Product application limits" and "Product Technical Specifications", reported in this addendum, replace those of the "BIG METRO" instruction manual.

IT - Avvertenza per i modelli BM3524 e BM3500: i paragrafi "Limiti d'impiego del prodotto" e "Caratteristiche tecniche del prodotto", riportati nel presente addendum, sostituiscono quelli del manuale istruzioni "BIG METRO".

FR - Avertissement pour les modèles BM3524 et BM3500 : les paragraphes « Limites d'utilisations du produit » et « Caractéristiques techniques du produit », rapportées dans le présent addendum, remplacent ceux du manuel d'instructions « BIG METRO ».

ES - Advertencia para los modelos BM3524 y BM3500: los apartados "Límites de empleo del producto" y "Características técnicas del producto", indicados en el presente anexo, sustituyen a los que se encuentran en el manual de instrucciones de "BIG METRO".

DE - Hinweis für die Modelle BM3524 und BM3500: Die Kapitel „Nutzungsgrenzen des Produktes“ und „Technische Eigenschaften des Produktes“ in diesem Anhang ersetzen die entsprechenden Kapitel in der Bedienungsanleitung „BIG METRO“.

PL - Ostrzeżenie dla modeli BM3524 i BM3500: rozdziały „Ograniczenia w zastosowaniu urządzenia” oraz „Parametry techniczne urządzenia” przedstawione w niniejszym dodatku zastępują odpowiednie rozdziały znajdujące się w instrukcji „BIG METRO”.

NL - Alleen voor de modellen BM3524 en BM3500: de paragrafen "Gebruikslimieten van het product" en "Technische gegevens van het product" van deze bijlage vervangen de corresponderende paragrafen in de "BIG METRO"-gebruikershandleiding.

EN 3.3 - Limits of use for the product

Before installing the product, check that the gate panel has dimensions and weight that lie within the limits given in **graph 1**; also evaluate the climatic conditions (e.g. strong wind) present in the place of installation: they can greatly reduce the values given in the graph.

IT 3.3 - Limiti d'impiego del prodotto

Prima di eseguire l'installazione del prodotto, verificare che l'anta del cancello abbia dimensioni e peso rientranti nei limiti riportati nel **grafico 1**; valutare anche le condizioni climatiche (es. vento forte) presenti nel luogo d'installazione: queste possono ridurre notevolmente i valori riportati nel grafico.

FR 3.3 - Limites d'utilisation du produit

Avant d'installer le produit, vérifiez que le vantail du portail présente des dimensions et un poids compris dans les limites reprises au **graphique 1**; évaluez aussi les conditions climatiques (ex. vent fort) existantes dans le lieu d'installation: elles peuvent réduire considérablement les valeurs reprises sur le graphique.

ES 3.3 - Límites de uso del producto

Antes de instalar el producto, controle que las dimensiones y el peso de la hoja de la cancela estén dentro de los límites que se muestran en el **gráfico 1**; evalúe también las condiciones climáticas (ej. viento fuerte) presentes en el lugar de la instalación: ya que pueden reducir considerablemente los valores mostrados en el gráfico.

DE 3.3 - Einsatzgrenzen des Produkts

Vor der Installation des Produkts ist zu prüfen, ob Abmessungen und Gewicht des Torflügels innerhalb der in **Diagramm 1**; angegebenen Grenzen liegen; zu berücksichtigen sind auch die klimatischen Bedingungen (z. B. starker Wind), die am Installationsort vorherrschen und die im Diagramm angegebenen Werte deutlich verringern können.

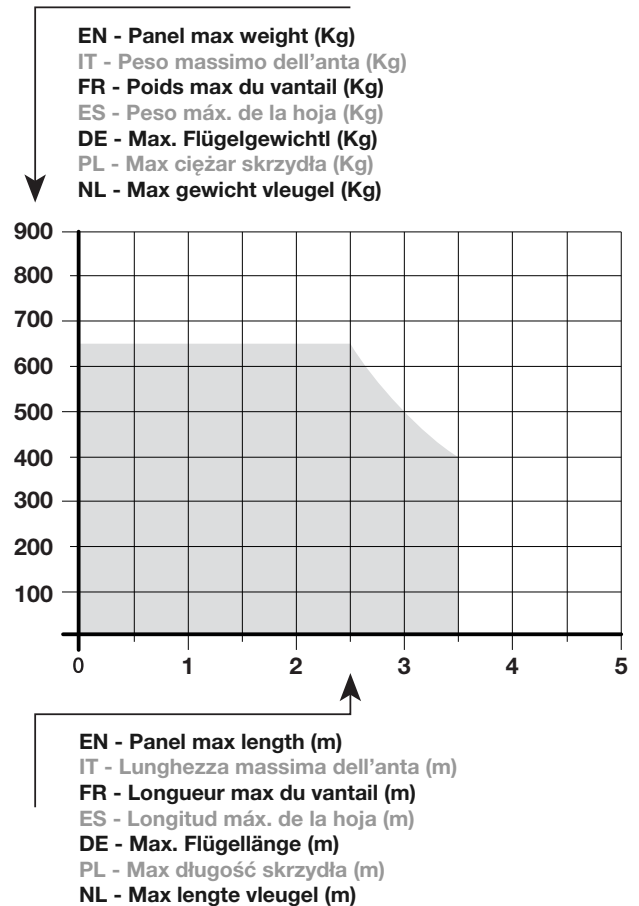
PL 3.3 - Ograniczenia związane z użyciem produktu

Przed zamontowaniem produktu należy sprawdzić, czy wymiary i ciężar skrzydła bramki znajdują się w zakresie granic wskazanych na **wykresie 1**; należy oszacować również warunki klimatyczne (np. silny wiatr) w miejscu montażu: które mogą znacznie ograniczyć wartości wskazane na wykresie.

NL 3.3 - Gebruikslimieten van het product

Alvorens het product te installeren, moet gecontroleerd worden of de vleugel van het hek de afmetingen en het gewicht heeft die zich binnen de limieten van **grafiek 1** bevinden. Beoordeel ook de klimaatsomstandigheden (bijvoorbeeld sterke wind) in de plaats van installatie: deze kunnen de waarden in de grafiek aanzienlijk verlagen.

• EN - GRAPH 1 • IT - GRAFICO 1 • FR - GRAPHIQUE 1 • ES - GRÁFICO 1 • DE - DIAGRAMM 1 • PL - WYKRES 1 • NL - GRAFIEK 1



EN - PRODUCT TECHNICAL FEATURES

RECOMMENDATIONS: • All technical features stated make reference to a room temperature of 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. reserves the right to modify the product at any time it deems necessary, however maintaining the same functionality and destination of use.

	BM3524	BM3500
■ Type	Electro-mechanical dear motors for gates and doors with hinged panels	
■ Power input	24 V $\overline{\text{---}}$	220 V $\overline{\text{---}}$
■ Peak absorption	5 A	1,5 A
■ Maximum absorption	1,5 A	1 A
■ Peak Power	120 W	340 W
■ Maximum power	36 W	180 W
■ Capacitor incorporated	-	7 μ F
■ Protection rating	IP 67	
■ Run	from 0° to 110° or 360°	
■ Idle speed	1 rpm (1,25 rpm*)	0,85 rpm
■ Speed at nominal torque	0,85 rpm	0,65 rpm
■ Maximum torque	300 Nm	500 Nm
■ Nominal torque	75 Nm	125 Nm
■ Functioning temperature	from -20°C to +50°C	
■ Cycles/hour at the nominal torque	60	20
■ Duration	Estimated between about 100.000 and 250,000 manoeuvre cycles, according to the conditions given in Table 1	
■ Dimensions	230 mm x 206 mm x h 88 mm	
■ Weight	12,5 Kg	14,3 Kg

* Value refers to a power supply voltage of 30V.

IT - CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO

AVVERTENZE: • Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone comunque la stessa funzionalità e destinazione d'uso.

	BM3524	BM3500
■ Tipologia	Motoriduttore elettromeccanico per cancelli o portoni ad ante battenti	
■ Alimentazione	24 V $\overline{\text{---}}$	220 V $\overline{\text{---}}$
■ Assorbimento di picco	5 A	1,5 A
■ Assorbimento massimo	1,5 A	1 A
■ Potenza di picco	120 W	340 W
■ Potenza massima	36 W	180 W
■ Condensatore incorporato	–	7 μ F
■ Grado di protezione	IP 67	
■ Corsa	da 0° a 110° oppure 360°	
■ Velocità a vuoto	1 rpm (1,25 rpm*)	0,85 rpm
■ Velocità alla coppia nominale	0,85 rpm	0,65 rpm
■ Coppia massima	300 Nm	500 Nm
■ Coppia nominale	75 Nm	125 Nm
■ Temperatura di funzionamento	da -20 °C a +50 °C	
■ Cicli/ora alla coppia nominale	60	20
■ Durabilità	Stimata tra circa 100.000 e 250.000 cicli di manovre, secondo le condizioni riportate nelle Tabella 1	
■ Dimensioni	230 mm x 206 mm x h 88 mm	
■ Peso	12,5 Kg	14,3 Kg

* Valore riferito a una tensione di alimentazione di 30V.

FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT

MISES EN GARDE : • Toutes les caractéristiques techniques reprises se réfèrent à une température ambiante de 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à chaque fois qu'elle le jugera nécessaire, tout en conservant cependant ses fonctions et sa destination d'usage.

	BM3524	BM3500
■ Type	Motoréducteur électromécanique pour portails ou portes battantes à vantaux	
■ Alimentation	24 V $\overline{\text{---}}$	220 V $\overline{\text{---}}$
■ Absorption de pic	5 A	1,5 A
■ Absorption maximale	1,5 A	1 A
■ Puissance de pic	120 W	340 W
■ Puissance maximale	36 W	180 W
■ Condensateur incorporé	–	7 μ F
■ Degré de protection	IP 67	
■ Course	de 0° à 110° ou de 360°	
■ Vitesse à vide	1 rpm (1,25 rpm*)	0,85 rpm
■ Vitesse au couple nominal	0,85 rpm	0,65 rpm
■ Couple maximum	300 Nm	500 Nm
■ Couple nominal	75 Nm	125 Nm
■ Température de fonctionnement	de -20 °C à +50 °C	
■ Cycles/heure au couple nominal	60	20
■ Durabilité	Estimée entre 100.000 et 250.000 cycles de manœuvres environ, selon les conditions reprises au Tableau 1	
■ Dimensions	230 mm x 206 mm x h 88 mm	
■ Poids	12,5 Kg	14,3 Kg

* Valeur référence à une alimentation de 30V.

ES - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO

ADVERTENCIAS: • Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura ambiental de 20 °C (± 5 °C). • Nice S.p.a. se reserva el derecho a modificar el producto cuando lo considere necesario, conservando sin embargo la misma funcionalidad y destino de uso.

	BM3524	BM3500
■ Tipo	Motorreductor electromecánico para cancelas o portales de hojas batientes	
■ Alimentación	24 V $\overline{\text{---}}$	220 V $\overline{\text{---}}$
■ Consumo de pico	5 A	1,5 A
■ Consumo máximo	1,5 A	1 A
■ Potencia de pico	120 W	340 W
■ Potencia máxima	36 W	180 W
■ Condensador incorporado	–	7 μ F
■ Grado de protección	IP 67	
■ Movimiento	desde 0 hasta 110° o 360°	
■ Velocidad en vacío	1 rpm (1,25 rpm*)	0,85 rpm
■ Velocidad en par nominal	0,85 rpm	0,65 rpm
■ Par máximo	300 Nm	500 Nm
■ Par nominal	75 Nm	125 Nm
■ Temperatura de funcionamiento	de -20 °C a +50 °C	
■ Ciclos/hora en par nominal	60	20
■ Durabilidad	Estimada entre 100.000 y 250.000 ciclos de maniobras aproximadamente, según las condiciones que se muestran en la Tabla 1	
■ Dimensiones	230 mm x 206 mm x h 88 mm	
■ Peso	12,5 Kg	14,3 Kg

* Valor referido a una tensión de alimentación de 30 V.

DE - TECHNISCHE DATEN DES PRODUKTS

HINWEISE: • Alle angegebenen technischen Daten beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur von 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. behält sich das Recht vor, jederzeit am Produkt Änderungen vorzunehmen, wenn dies für erforderlich gehalten wird, dabei aber dessen Funktionen und bestimmungsgemäßer Gebrauch gleich bleiben.

	BM3524	BM3500
■ Geräteart	Elektromagnetischer Getriebemotor-Antrieb für Tore mit Torflügeln	
■ Stromversorgung	24 V $\overline{\text{---}}$	220 V $\overline{\text{---}}$
■ Spitzenstromaufnahme	5 A	1,5 A
■ Höchststromaufnahme	1,5 A	1 A
■ Spitzenleistung	120 W	340 W
■ Höchstleistung	36 W	180 W
■ Eingebauter Kondensator	–	7µF
■ Schutzklasse	IP 67	
■ Weg	0° bis 90° 110° oder 360°	
■ Leerlaufdrehzahl	1 U/min (1,25 U/min*)	0,85 U/min
■ Drehzahl bei Nenndrehmoment	0,85 U/min	0,65 U/min
■ Maximales Drehmoment	300 Nm	500 Nm
■ Nenndrehmoment	75 Nm	125 Nm
■ Betriebstemperatur	-20 °C bis +50 °C	
■ Zyklen pro Std. bei Nenndrehmoment	60	20
■ Lebensdauer	Geschätzt etwa 100.000 e 250.000 Bewegungszyklen, gemäß den in Tabelle 1 angegebenen Bedingungen	
■ Abmessungen	230 mm x 206 mm x h 88 mm	
■ Gewicht	12,5 Kg	14,3 Kg

* Wert bezieht sich auf eine Versorgungsspannung von 30V.

PL - CECHY TECHNICZNE PRODUKTU

UWAGI: • Wszystkie podane cechy techniczne, odnoszą się do temperatury otoczenia 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w produkcji w jakimkolwiek momencie, gdy uzna to za konieczne, zachowując jednocześnie jego funkcjonalność i przeznaczenie..

	BM3524	BM3500
■ Typologia	Siłownik elektromechaniczny do bramek lub bram skrzydłowych	
■ Zasilanie	24 V $\overline{\text{---}}$	220 V $\overline{\text{---}}$
■ Pobór szczytowy	5 A	1,5 A
■ Pobór maksymalny	1,5 A	1 A
■ Moc szczytowa	120 W	340 W
■ Moc maksymalna	36 W	180 W
■ Kondensator wbudowany	–	7µF
■ Stopień ochrony	IP 67	
■ Bieg	od 0° do 110° lub 360°	
■ Prędkość na biegu jałowym	1 rpm (1,25 rpm*)	0,85 rpm
■ Prędkość z momentem znamionowym	0,85 rpm	0,65 rpm
■ Moment maksymalny	300 Nm	500 Nm
■ Moment znamionowy	75 Nm	125 Nm
■ Temperatura funkcjonowania	od -20 °C do +50 °C	
■ Cykle/godzinę z momentem znam.	60	20
■ Trwałość	Szacowana na ok. 100.000 i 250.000 cykli ruchów, wg warunków podanych w Tabeli 1	
■ Wymiary	230 mm x 206 mm x h 88 mm	
■ Ciężar	12,5 Kg	14,3 Kg

* Wartość dotyczy napięcia zasilania 30 V.

NL - TECHNISCHE KENMERKEN VAN HET PRODUCT

WAARSCHUWINGEN: • Voor alle technische kenmerken die vermeld worden, wordt uitgegaan van een omgevingstemperatuur van 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. behoudt zich het recht voor om op ieder gewenst moment dat zij noodzakelijk acht wijzigingen op het product aan te brengen waarbij de werking en de gebruiksbestemming hoe dan ook gehandhaafd blijven.

	BM3524	BM3500
■ Typologie	Elektromechanische reductiemotor voor hekken of poorten met scharnierende hekvleugels	
■ Voeding	24 V	220 V
■ Piekabsorptie	5 A	1,5 A
■ Maximumabsorptie	1,5 A	1 A
■ Piekvermogen	120 W	340 W
■ Maximumvermogen	36 W	180 W
■ Ingebouwde condensator	–	7µF
■ Beschermklasse	IP 67	
■ Bewegingstraject	van 0° tot 110° of 360°	
■ Snelheid bij nullast	1 rpm (1,25 rpm*)	0,85 rpm
■ Snelheid bij het nominale koppel	0,85 rpm	0,65 rpm
■ Maximumkoppel	300 Nm	500 Nm
■ Nominaal koppel	75 Nm	125 Nm
■ Werktemperatuur	van -20 °C tot +50 °C	
■ Cycli/uur bij nominaal koppel	60	20
■ Duur	Schatting tussen circa 100.000 en 250.000 manoeuvre cycli, onder de voorwaarden die in Tabel 1 staan	
■ Afmetingen	230 mm x 206 mm x h 88 mm	
■ Gewicht	12,5 Kg	14,3 Kg

* Waarde voor een voedingsspanning van 30V.